

**Неофициальный перевод с английского языка,
выполненный Юрием А. Печёнкиным в августе 2011 года**

**ПОДРОБНЫЙ ПРОТОКОЛ КОНСУЛЬТАЦИЙ,
КАСАЮЩИХСЯ ПРИМЕНЕНИЯ НЕКОТОРЫХ ПОЛОЖЕНИЙ
СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ КИПР
ОБ ИЗБЕЖАНИИ ДВОЙНОГО НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ НАЛОГОВ НА ДОХОДЫ И КАПИТАЛ ОТ 05.12.1998ⁱ,
ПРОВОДИВШИХСЯ С 8 ПО 10 АВГУСТА 2001 ГОДА В НИКОСИИ**

Делегация Российской Федерации во главе с Руководителем Отдела международных налоговых отношений Министерства финансов Российской Федерации господином И. Носковым и делегация Республики Кипр во главе с Директором Департамента внутренних доходов Кипра господином П. Риаласомⁱⁱ встречались с 8 по 10 августа 2001 года в Никосии для консультаций, касающихся применения некоторых положений Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Кипр об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 05.12.1998ⁱⁱⁱ.

Список членов обеих делегаций прилагается^{iv}.

Консультации охватывали следующие вопросы:

1. Толкование и применение подпункта «а» пункта 2 статьи 10 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Кипр об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 05.12.1998^v и, в частности:

- (а) установление минимального периода владения акциями;
- (б) определение словосочетания «прямо вложило»,
- (с) метод исчисления ограничительной величины, равной 100 000 долларов США;

2. Прояснение определения термина «резидент» в отношении юридических лиц в Кипре.

По вопросу 1(а) позиция российской делегации была следующей:

Следует установить условие о минимальном периоде владения акциями с тем, чтобы выгодоприобретающий собственник, имеющий право на объявленные компанией дивиденды, обладал бы правом собственности на акции в течение всего налогового, когда был получен доход, из которого выплачиваются дивиденды. Целью такого условия является воспрепятствование спекулянтам, которые могут покупать акции в конце определенного периода с намерением получения дивидендов за весь налоговый период (в течение которого они не владели компанией), которые будут облагаться налогом по льготной налоговой ставке, равной 5%.

Кипрская делегация указала на то, что при покупке инвестиционных инструментов плата обычно включает элемент предоставления за любые необъявленные дивиденды. Вследствие этого нет никакой необходимости в установлении минимального периода владения. Более того, это условие может породить трудности в случаях, когда компания не объявляет дивиденды ежегодно или когда вследствие особых обстоятельств прибыль определенного года распределяется в качестве дивидендов двумя годами спустя. В подобных случаях однолетний минимальный период владения не будет выполнять своей функции.

Обе стороны договорились продолжить консультации для того, чтобы достигнуть согласия по этому вопросу.

По вопросу 1(б) позиция кипрской делегации была следующей:

Выражение «прямо вложило» включает в себя:

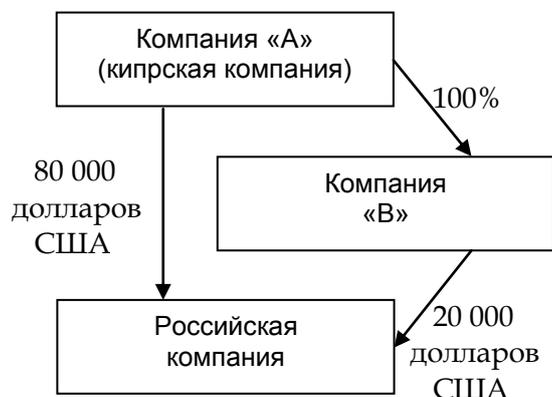
- (а) приобретение акций непосредственно у компании в ходе их первичной эмиссии;
- (б) приобретение акций непосредственно у компании в ходе дополнительных эмиссий;
- (с) приобретение эмитированных акций на рынке.

Любое другое толкование повлечет извращение его смысла, вследствие чего существующие компании будут поставлены в невыгодное положение. Инвесторы будут отвращены от инвестирования в существующие компании, так как они не смогут притязать на пониженную

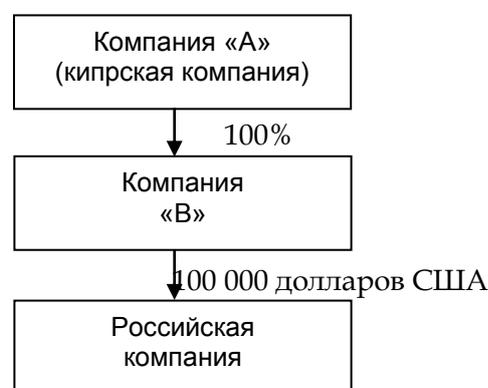
ставку удерживаемого налога.

Российская делегация согласилась, что выражение «прямо вложило» включает в себя приобретение акций непосредственно у компании в ходе первичной или дополнительной эмиссии, а также приобретение акций на рынке. Тем не менее, ее члены выразили озабоченность относительно того, будет ли считаться вложение прямым при следующих обстоятельствах: Компания «А» является кипрской компанией, которая приобрела акции российской компании. Также компания «А» владеет 100% компании «В», а компания «В» тоже приобрела акции российской компании.

Случай 1



Случай 2



Кипрская делегация согласилась, что при вышеупомянутых обстоятельствах инвестиции через компанию «В» не будут рассматриваться как «прямо вложенные» компанией «А».

По вопросу 1(с) российская делегация полагала, что имелось два метода исчисления величины, равной 100 000 долларов США:

(а) на основе номинальной стоимости акций;

(б) на основе уплаченной суммы. С этим методом российская делегация связывает возможную проблему спекулянта, который может уплатить 100 000 долларов США за инвестиционный инструмент, даже если его действительная цена была меньше, с единственным или основным намерением получить возможность притязать на пониженную ставку удерживаемого налога.

Кипрская делегация высказала мнение, что для того, чтобы определить метод исчисления 100 000 долларов США, прежде всего, следует прояснить задачу. Метод исчисления должен быть практичным, прозрачным и легким для использования, как налогоплательщиками, так и налоговыми властями.

Кипрская делегация предложила следующий пример для обсуждения. Допустим, что компания эмитировала 300 000 акций, каждая из которых имела номинальную стоимость, равную 5 рублям, в 1990 году, когда обменный курс был равен 5 рублям за доллар США. В году 2000 году, когда обменный курс был равен 30 рублям за доллар США, налогоплательщик купил 300 000 акций указанной ранее компании по 100 рублей за акцию.

При вышеупомянутых обстоятельствах существует 3 метода исчисления величины вложения:

(а) $(300\,000 \text{ акций} \times 100 \text{ рублей}) / 30 \text{ рублей} = 1\,000\,000 \text{ долларов США}$, *id est*^{vi} величину вложения следует исчислять, используя цену покупки, пересчитанную по обменному курсу, действовавшему на дату покупки;

(б) $(300\,000 \text{ акций} \times 5 \text{ рублей}) / 30 \text{ рублей} = 50\,000 \text{ долларов США}$, *id est*^{vii} величину вложения следует исчислять, используя номинальную стоимость акций, пересчитанную по обменному курсу, действовавшему на дату покупки;

(с) $(300\,000 \text{ акций} \times 5 \text{ рублей}) / 5 \text{ рублей} = 300\,000 \text{ долларов США}$, *id est*^{viii} величину вложения следует исчислять, используя номинальную стоимость акций, пересчитанную по обменному курсу, действовавшему на дату эмиссии акций.

Позиция кипрской делегации, согласующаяся с ее позицией, приведенной в Протоколе консультаций, проводившихся с 10 по 11 июля 2000 года в Никосии, заключается в том, что величину вложения следует исчислять на основе суммы, уплачиваемой инвестором на дату приобретения (упомянутый ранее метод (а)).

У российской делегации осведомились, не желала бы она предложить дополнительный метод

исчисления величины вложения при вышеупомянутых обстоятельствах, в ответ на что, она сообщила, что упомянутые ранее 3 метода охватывают вообще все возможные варианты и что она будет рассматривать эти варианты с тем, чтобы согласовать единый метод исчисления.

По второму вопросу российская делегация просила пояснение термина «резидент» в отношении юридических лиц в Кипре.

Кипрская делегация указала, что к термину «резидент» применимо такое же определение, как в статье 4 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Кипр об избежании двойного налогообложения в отношении налогов на доходы и капитал от 05.12.1998^{ix}: «резидент Договаривающегося государства» означает любое лицо, которое по законодательству этого государства подлежит налогообложению в нем на основании его местожительства, постоянного местопребывания, места управления, места регистрации или любого другого критерия аналогичного характера».

В отношении этого российская делегация попросила дальнейшего пояснения термина «место управления».

Кипрская делегация ответила, что каждый случай исследуется отдельно и считается, что лицо имеет место управления, если оно может доказать, что оно обладает офисом в Кипре, из которого оно ведет бизнес, нанимает персонал, платит арендную плату, имеет телефон, факс, секретаря et cetera^x. Случаи, когда налогоплательщик платит профессионалу (id est^{xi} юристу или бухгалтеру), ведущему дела по его поручению, также исследуются на индивидуальной основе для того, чтобы понимать, логично ли для бизнеса его ведение таким образом.

Обе делегации договорились как можно скорее провести следующий раунд консультаций в Москве. Российская делегация предложила организовать эти консультации в течение первой декады октября 2001 года. Точные даты будут согласованы посредством переписки.

Совершено 10.08.2001 в Никосии.

За российскую делегацию

За кипрскую делегацию

И. Носков

П. Риалас^{xii}

Примечания переводчика:

ⁱ. При переводе дано полное название Соглашения, приведенное в соответствие с принципом альтерната.

ⁱⁱ. При переводе очередность указания делегаций приведена в соответствие с принципом альтерната.

ⁱⁱⁱ. См. примечание «i».

^{iv}. Здесь не приводится.

^v. См. примечание «i».

^{vi}. При переводе в качестве подходящего эквивалента аббревиатуре «i.e.» был выбран латинский термин «id est».

^{vii}. См. примечание «vi».

^{viii}. См. примечание «vi».

^{ix}. См. примечание «i».

^x. При переводе в качестве подходящего эквивалента аббревиатуре «etc.» был выбран латинский термин «et cetera».

^{xi}. См. примечание «vi».

^{xii}. При переводе очередность указания подписантов приведена в соответствие с принципом альтерната.